

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

8 JUILLET 1992

PROPOSITION DE RESOLUTION

**demandant l'organisation d'un
référendum sur le Traité de
Maastricht**

(Déposée par M. Standaert)

La Chambre,

Considérant que l'un des phares de la démocratie dans le monde, à savoir le Danemark, a eu le courage politique de soumettre le Traité de Maastricht au verdict de la volonté populaire;

Considérant qu'il s'est avéré, au Danemark, que la volonté populaire ne coïncidait pas avec la décision politique;

Considérant que les dirigeants politiques danois ont fait preuve d'élégance démocratique en s'inclinant devant la volonté populaire exprimée par une très courte majorité de citoyens;

Considérant que le citoyen danois a prouvé son intérêt pour la vie politique en participant massivement au référendum sur le Traité de Maastricht;

Considérant que dans d'autres pays de la Communauté européenne, notamment en France et en Irlande, les dirigeants politiques ont le courage de remettre en question leurs propres conclusions et/ou, à tout le moins, de s'en remettre au peuple en ce qui concerne la décision de ratifier ou non le Traité de Maastricht;

Considérant que les élections du 24 novembre 1991 ont fait apparaître qu'un fossé s'est creusé entre le citoyen belge et ses représentants politiques;

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

8 JULI 1992

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**strekkende tot het instellen van het
referendum met betrekking tot de
goedkeuring van het Verdrag van
Maastricht**

(Ingediend door de heer Standaert)

De Kamer,

Overwegende dat een der meest democratische landen ter wereld, namelijk Denemarken, de politieke moed heeft om de goedkeuring van het Verdrag van Maastricht voor te leggen aan de volkswil;

Overwegende dat in Denemarken gebleken is dat de volkswil niet in overeenstemming was met de regerende politieke besluitvorming;

Overwegende dat de Deense politieke leiders een bewijs van democratische elegantie leveren door zich neer te leggen bij de volkswil van een zeer kleine meerderheid;

Overwegende dat de Deense burger, door zijn grote opkomst bij het referendum over het Verdrag van Maastricht, interesse en betrokkenheid bij het politieke leven bewezen heeft;

Overwegende dat in andere EG-landen, met name Frankrijk en Ierland, de politieke leiders de moed hebben om hun eigen conclusies in twijfel te trekken en/of op zijn minst de ultieme beslissing voor het goedkeuren van het Verdrag van Maastricht over te laten aan de volkswil;

Overwegende dat bij de verkiezingen van 24 november 1991 blijkt dat er een grote kloof bestaat tussen de Belgische burger en zijn politieke afvaardiging;

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Considérant que le Gouvernement entend faire ratifier le Traité de Maastricht par le Parlement avant l'été;

Considérant que la légalité du Traité de Maastricht est remise en question par suite du rejet de ce Traité par le Danemark;

Demande au Gouvernement de prendre au plus tôt toutes les mesures constitutionnelles et légales requises afin de soumettre le Traité de Maastricht au verdict de la volonté populaire, qui s'exprimera par référendum, et de donner à la population le pouvoir de décider en dernier ressort de l'avenir de la Belgique au sein de la Communauté européenne.

17 juin 1992.

Overwegende dat de Regering het Verdrag van Maastricht nog voor de zomer door het Parlement wenst te laten goedkeuren;

Overwegende dat de wettelijkheid van de teksten van het Verdrag van Maastricht, door het afhaken van Denemarken, in twijfel getrokken wordt;

Vraagt de Regering om zo snel mogelijk alle grondwettelijke en wettelijke vereisten te vervullen om de goedkeuring van het Verdrag van Maastricht over te leggen aan de volkswil in een referendum, en de laatste beslissingsmacht over de toekomst van België in de Europese Gemeenschap in de handen van de bevolking te leggen.

17 juni 1992.

L. STANDAERT